

# **Ökumenische Diakonie Schwerin, Migration und Flucht**

Ankündigungstext zu Fatima und der Traumdieb

## **Puppentheater: "Fatima und der Traumdieb"**

Anlässlich des Weltkindertages zeigt das Figurentheater "Fundevogel" das Puppentheaterstück "Fatima und der Traumdieb" nach dem gleichnamigen Märchen von Rafik Schami.

Inhalt:

Ein verschlagener Schlossherr stiehlt die Träume seiner Knechte. Auch Fatimas Bruder Hassan ist ihm zum Opfer gefallen. Eine ganze Goldmünze hatte der Schlossherr Hassan versprochen, wenn er eine Woche lang sein Knecht ist. Die einzige Bedingung war, dass Hassan nicht wütend werden darf. Sonst sind die Münzen und seine Träume verwirkt. Am letzten Tag aber reizte der Schlossherr Hassan so sehr, dass dem Jungen schließlich der Kragen geplatzt ist. Doch der hinterhältige Dieb hat die Rechnung ohne die gewitzte Fatima gemacht...!

Rafik Schamis Geschichte von der mutigen Fatima bezaubert kleine und große Menschen. Mit Humor und Charme versteht es der Meistererzähler, den Wert von Träumen und Gerechtigkeit zu vermitteln.

Ab 6 Jahre.

Der Eintritt ist frei.

## **Puppet theatre: "Fatima and the thief of dreams"**

In the occasion of World Childrens' Day the puppet theatre "Fundevogel" presents the puppet theatre piece "Fatima und der Traumdieb" ("Fatima and the thief of dreams"). The theatre is based on the same name novel by Rafik Schami.

Content:

The sly ruler of the castle is stealing the dreams of his servants. Also Fatima's brother Hassan's became his victim. The Ruler had promised him a whole gold coin for being his servant for one week. The only condition was, that Hassan was not allowed to become angry. If he did, he would forfeit his coin and his dreams. On the last day the ruler teased Hassan so much, that the boy lost his temper. But the sly thief didn't reckon with shrewd Fatima...!

Rafik Schamis fairy tale about the brave Fatima is enchanting young and old people. The master of storytelling conveys the value of dreams and justice with humor and charm.

For people from 6 years age.

No entrance fee.

## **Spectacle de marionnettes «Fatima et le voleur de rêves»**

À l'occasion de la Journée mondiale de l'enfance, le théâtre de marionnettes «Fundevogel» présente le spectacle de marionnettes «Fatima et le voleur de rêves» basé sur le conte de Rafik Schami.

de contenu:

Un mauvais seigneur du château vole les rêves de ses domestiques. Le frère de Fatima, Hassan, a également été victime de lui. Hassan a été promis une pièce d'or entière si servir les seigneurs du château pendant une semaine. La seule condition était que Hassan ne

devienne pas fâché. Sinon, les pièces de monnaie et ses rêves sont confisqués. Le dernier jour, le seigneur du château a provoqué tellement Hassan qu'il est devenu très en colère. Mais le très mauvais voleur avait fait la facture sans intelligent ...!

L'histoire de Rafik Shami et de la courageuse Fatima charmée les petits et les grands. Avec humour et charme, le maître raconteur sait transmettre la valeur du rêve et de la justice.  
À partir de 6 ans  
L'entrée est gratuite.

**Ukrainisch:**

Хитрий негідник -власник замку вкрав мрії своїх слуг. Брат Фатіми Хасан також постраждав від нього. Власник замку пообіцяв Хасану цілу золоту монету, якщо той погодиться бути його слугою протягом тижня. Єдиною умовою було те, що Хасан не повинен сердитися. В іншому випадку монети та його мрії втрачають свою силу. В останній день власник замку роздратував Хасана так сильно, що у хлопця урвався терпець. Але підлій вор забув про те, що поруч є розумна Фатіма ...!

Історія Рафіка Шамі про сміливу Фатіму приваблює дітей та дорослих. З чарівним гумором та майстерністю розповідає розказник про цінність наших мрій та справедливості

Для дітей з 6 років.